Minutes of the Meeting of the International Commission
for Urban History on 2nd September 1996 in Bern

President Adriaan Verhulst opened the general assembly in the University of Bern (Haus Unitobler).

Present:
Carmen Battle, Karlheinz, Blaschke, Francesca Bocchi, Maria Bogucka, Ivan Chalupecky, André Chédeville, Antoni Czcharowski, Jean-Marie Duvoisquet, Edith Ennen (hr.), José Ignacio Fortea-Perez, Enrico Guidoni, Marjatta Hietala, Franz Instigler, Peter Johanek, Desanka Kovacevic Kojic, Derek Keene, Jean-Pierre Kintz, Pim Kooy, Martin Koerner, Miguel Angel Ladero-Quesada, Sven Lilja, Jean Bernard Marquette, Richard Marsma (hr.), Geoffrey Martin (hr.), Lars Nilsson, Ferdinand Opl, Basilike Papoulia, Michel Pauly, Jean-Pierre Poussou, Thomas Ris, Anget Simms, K. Ugawa, Adriaan Verhulst, François Walter, Josef Zemlicka.

Apologies:
Marino Berengo, Peter Clark, Martin Daunton, Bernhard Diestelkamp, Brigitta Ericsson, Piet Leupen, Eckhard Müller-Mertens, Paul Niedermaier, Wilhelm Rausch (present at the colloquy), Lynn Hollen-Lees, Paul Stromstad, Ya Vodarski, François Walter (present at the colloquy)

General Report and the adoption of the report of the last assembly
The President reports on the various meetings which have taken place since the general assembly at Sigtuna near Stockholm in 1994. He remembers his predecessor President Sergij Vilfan, who died on 16th March, 1996. Adriaan Verhulst also draws attention to the reports of the general assembly in Montreal (September) and of the meeting of the bureau in London (30th March 1996), which are adopted. The President expresses his thanks to Professor Körner and his staff as well as to the Foundations, which made it possible for the Commission to meet in Bern.

Election of the President and the two Vice-Presidents
The President reminds the assembly that the five years of office for members elected at Meissen to serve on the bureau have passed. According to the procedures the election of the President and of the two Vice-Presidents has to come first, then the newly elected officers will consult about the new members of the bureau whose names they will present to the assembly for adoption. Jean Pierre Kintz nominated Adriaan Verhulst for reelection, who expresses his
appreciation of the general vote of confidence.

The members effective (31) of the Commission are entitled to vote, the
honorary members are not. Election result: 30 votes for Adriaan Verhulst (one
blank voting-paper). Adriaan Verhulst is declared President and acknowledges
the confidence shown in him. Maria Bogucka (31) and Thomas Ruys (30) are
reelected as Vice-Presidents. They are offered the congratulations of the
assembly.

Election of new bureau
The new President and Vice-Presidents suggest the following names and
functions:
Francesca Bocchi, Peter Clark, Marjatta Hietala, Franz Ursigler (treasurer),
Jean-Pierre Knitz (secretary), Martin Komer, Ferdinand Opil (deputy-
secretary), Basiliike Papoulio, Annette Smuts (deputy treasurer).
This list was approved by the general assembly with 28 votes in favour and 3
against (total votes cast 31).

Honorary members
Adriaan Verhulst has received letters from members who for reasons of
retirement and increasing age would prefer not to continue in the Commission
as full members. The President praised their long association with the Com-
mmission and their work. The general assembly agrees to elect the following as
honorary members: Helena Drzinina, Wilhelm Rausch and Paul Stromstad.

Admission of New members
The President reports on the curricula vitae and the publication list of
proposed new members as well as letters written on their behalves. After a
detailed discussion five new members are adopted:
- Helge Gauther, Professor in Kopenhagen
- Alois Niederstätter, archivist, Vorarlberger Landesarchiv in Bregenz, and
  University lecturer at the University of Salzburg
- Anna Zamoyska, Professor in Warsaw
- Paul Andre Linteau, Professor in Montreal
- John Taylor, Professor in Ottawa
The last two candidates have been adopted as intercontinental members
representing Canada.

Future Meetings of the General Assembly
- 1997 Saloniki (Greece)
- 1998 Spa (Belgium)
- 1999 Bordeaux (France)

With reference to the topic which will be presented at the next Congress in Oslo by our Commission Martin Körner reports that the following theme will be discussed at the general assembly in Saloniki: Political causes for the destruction and reconstruction of towns. Most lectures have already been confirmed and Martin Körner will act as organiser of the lecture-sessions in Saloniki.

**Atlas working-group**

See also separate report.

New atlas-publications were introduced from: Ireland, IItay, Austria, Poland, Czech Republic.

The next meeting of the working-group will be a colloquy held in Bologna from 8th to the 10th May by invitation of Francesca Bocchi.

The Credit Communal de Belgique has offered to provide a reprint of the booklet: *Historic Towns Atlases* (compiled by A. Simms and F. Oppl) for the meeting in Spa in 1998. Please, send any updates as soon as possible to Ferdinand Oppl.

**Publications**

President Verhulst welcomed the publication of the French *Elenchus*. He expressed his thanks to all authors and editors of the volume. Jean-Marie Duvosquel arranged for the book to be printed by the university publishers in Arras. (see special advertisement). Newsletter 16 informs you about progress with the publication of lectures on fairs. The remaining contributions can be published in the series *Histoire m -8°*, Credit Communal de Belgique. The President reports that the bibliography of Belgian urban history is in print. In some countries as for example in Austria the urban bibliography is published regularly in the journal *Pro Civitate Austriae*.

**Finances**

The financial report presented by Franz Irsigler is accepted. See separate account.

**Congress of the Comité international des sciences historiques**

This Congress will be held in Oslo in AD. 2000. For the presentation of our topic: 'Destruction and Reconstruction of Towns' one day will be available. The President encourages the members of our Commission to consider a possible topic of research for the next five year period.
Assemblée générale
Berne 2 septembre 1996

Le président Adriaan Verhulst a ouvert l'assemblée générale réunie dans les locaux de l'Université de Berne-Unitobler.

Présents:
Carmen Battle, Karlheinz, Blaschke, Francesca Bocchi, Maria Bogucka, Ivan Chalupecky, André Chédeville, Antoni Czacharowski, Jean-Marie Duvosquel, Edith Ennen (hr.), Jose Ignazio Fortea-Perez, Enrico Guidoni, Marjatta Hietala, Franz Irigler, Peter Johannk, Desanka Kovacevic Kojic, Derek Keene, Jean-Pierre Kintz, Pim Kooy, Martin Koerner, Miguel Angel Ladero-Quesada, Sven Lilja, Jean Bernard Marquette, Richard Marsina (hr.), Geoffrey Martin (hr.), Lars Nilsson, Ferdinand Opl, Basilike Papoula, Michel Pauly, Jean-Pierre Poussou, Thomas Riis, Anget Simms, K. Ugawa, Adriaan Verhulst, François Walter, Josef Zemlicka.

Excusés:
Marino Berengo, Peter Clark, Martin Daunton, Bernhard Diestelkamp, Brigitta Ericsson, Piet Leupen, Eckhard Müller-Mertens, Paul Niedermaier, Wilhelm Rausch (présent au colloque), Lynn Hollen-Lees, Paul Stromstad, Ya Vodarski, François Walter (présent au colloque)

Rapport moral et approbation des procès-verbaux

Élection du président et des vice-présidents
Le président rappelle que le Bureau actuel a été élu à Meissen en 1991. Les statuts prévoient le renouvellement. Il lit les articles des statuts qui concernent le bureau. En un premier temps, l'assemblée sera invitée à élire le président et les deux vice-présidents. Après leur élection, ils se retireront afin d'établir une liste de membres pour compléter le bureau; elle sera soumise à l'approbation de l'assemblée. Adriaan Verhulst demande aux membres présents de déclarer

Pour la vice-présidence, deux candidatures sont proposées, celles de Maria Bogucka et de Thomas Riis. Ont obtenu Maria Bogucka 31 voix et Thomas Riis, 30 voix. Ils sont déclarés élus et félicités.

Approbation du nouveau bureau
Après leur élection, les nouveaux président et vice-présidents se sont réunis afin d'établir une liste de membres susceptibles d'entrer au bureau. Une brève interruption de la réunion a été observée. A leur retour, le président et les deux vice-présidents ont proposé les noms et la fonction spéciale de certains membres à savoir: Francesca Bocchi, Peter Clark, Marjatta Hieta, Franz Irsgler (trésorier), Jean-Pierre Kintz (secrétaire général), Martin Koerner, Ferdinand Opil (secrétaire adjoint), Basilije Papoula, Annegret Simms (trésorière adjointe). La liste est soumise pour approbation à l'assemblée: 28 oui et 3 non pour 31 votants.

Membres honoraires
Adriaan Verhulst a reçu des lettres de membres de la Commission qui estiment qu'en raison de leur âge ou de leur statut de retraite pouvoir demander le passage à l'honorariat. Il rappelle leur dévouement et leurs activités. L'assemblée approuve le statut d'honoraire pour Helena Druzinina, Wilhelm Rausch et Paul Stromstad.

Nouveaux membres
Le président présente les dossiers de candidature, lettres, curricula vitae, listes des travaux et des publications. Après les débats, cinq candidatures sont retenues, celles de:
- Helge Gamm, professeur à Copenhague
- Alois Niederstätter, conservateur des Archives de Bregenz et chargé de cours à l'Université de Salzbourg
- Anna Zarnowska, professeur à Varsovie
- Paul André Linteanu, professeur à Montréal
- John Taylor, professeur à Ottawa
(membres intercontinentaux)
Prochaines rencontres
Le calendrier est établi selon les modalités suivantes:
  - 1997: Salonique (Grèce)
  - 1998: Spa (Belgique)
  - 1999: Bordeaux (France)
Martin Koerner précise que les causes politiques de destructions et de reconstruction seront particulièrement débattues à Salonique. Il a contacté plusieurs collègues qui ont déjà accepté d'intervenir. Il apportera son concours à l'organisation scientifique du prochain colloque.

Groupe de l'atlas
Voir le compte rendu spécial.
Plusieurs membres de la commission ont présenté leur nouvelle publication: Irlande, Italie, Autriche, Pologne, Rép. Tchèque.
Le groupe de l'atlas se réunira les 8-11 mai 1997 à Bologne sur invitation de Francesca Bocchi.
Une nouvelle brochure sera publiée en 1998 qui fera la mise au point de la bibliographie des atlas. Les informations de nouvelles publications doivent être adressées à F. Oppl.

Publications
Le Newsletter N° 16 mentionne l'état de publication des divers rapports sur les foires. Les textes non publiés à ce jour pourraient être édités par le Crédit Communal de Belgique.
Le président rappelle que la bibliographie d'histoire urbaine de Belgique est sous presse. À noter qu'une bibliographie courante d'ouvrages et d'articles concernant l'histoire urbaine paraît dans certains pays, en particulier en Autriche (revue Pro civitate Austriae) et en Belgique.

Finances
Voir la reproduction du bilan financier. Le rapport présenté par Franz Isiglier a été approuvé à l'unanimité.

Congrès des Sciences historiques
Le Comité international des sciences historiques réunira le congrès quinquenal à Oslo en l'an 2000. Le président Verhulst annonce qu'une journée sera
réservée à notre Commission pour présenter et discuter sur le thème en cours "Destruction et Reconstruction de Villes". Il invite les membres de la Commission à réfléchir dès à présent sur le thème qui pourrait être retenu pour la période quinquennale suivante (2001-2005).
Generalversammlung der Internationalen Kommission für
Städtegeschichte
Bern, 2. September 1996

Präsident Adriaan Verhulst hat die Generalversammlung in der Universität
Bern (Haus Unitobler) eröffnet.

Anwesende: Carmen Batlle, Karlheinz Blaschke, Francesca Boecchi, Maria Bo-
gucka, Ivan Chalupecky, André Chédéville, Antoni Czacharowski, Jean-Marie
Duvosquel, Edith Ennen (Ehrenmitglied), José Ignacio Fortea-Perez, Enrico
Guidoni, Marjatta Hietala, Franz Irsigler, Peter Johaneck, Desanka Kovacevic-
Kojic, Derek Keene, Jean-Pierre Kintz, Pim Kooy, Martin Körner, Miguel
Angel Ladero Quesada, Sven Lilja, Jean Bernard Marquette, Richard Marsina
(Ehrenmitglied), Geoffrey Martin (Ehrenmitglied), Lars Nilsson, Ferdinand
Opll, Basilike Papoulia, Michel Pauly, Jean-Pierre Poussou, Thomas Riis,
Anngret Simms, K. Ugawa, Adriaan Verhulst

Entschuldigt: Marino Berengo, Peter Clark, Martin Daunton, Bernhard Dies-
telkamp, Brigitta Eriessen, Piet Leupen, Eckhard Müller-Mertens, Paul Nie-
dermaier, Lynn Holten-Lees, Wilhelm Rausch (anwesend beim Kolloquium),
Paul Stromstad, Ya. Vodarski, Francois Walter (anwesend beim Kolloquium)

Generalbericht und Genehmigung der Protokolle
Der Präsident gibt einen Rückblick auf die verschiedenen Versammlungen, die
seit der Generalversammlung in Sigtuna bei Stockholm (1994) stattgefunden
haben. Er spricht Worte des Gedenkens an unseren früheren Präsidenten Sergij
weiteren auf die Veröffentlichung der Protokolle der Generalversammlung in
1996) aufmerksam, die seitens der Generalversammlung genehmigt werden.
Wie schon zu Beginn des Kolloquiums spricht der Präsident Herrn Kollegen
Körner und seinen Mitarbeitern sowie den Stiftungen, die das Treffen der
Kommission in Bern ermöglicht haben, den Dank aus.

Wahl des Präsidenten und der beiden Vizepräsidenten
Der Präsident erinnert an die Wahl des aktuellen Vorstandes anlässlich der
Generalversammlung in Meißen im Jahre 1991 und das Ende der fünffährigen
Funktionsperiode des Vorstands. Er verleist die einschlägigen Abschnitte der
Statuten über den Vorstand: Zunächst hat die Wahl des Präsidenten und der
den beiden Vizepräsidenten zu erfolgen; danach ziehen sich die Neugewählten zu
Beratungen über eine Liste der übrigen Vorstandsmitglieder zurück, die sodann der Generalversammlung zur Genehmigung im Rahmen einer Wahl vorgelegt wird.

Adriaan Verhulst bittet sodann um Vorschläge der Generalversammlung. Als sich keiner für die Funktion des Präsidenten bereit erklärt, schlägt Jean-Pierre Kintz die Wiederwahl von Adriaan Verhulst vor, der seiner Freude über die allgemeine Zustimmung Ausdruck gibt.


Wahl des neuen Vorstands

Nach ihrer Wahl ziehen sich der Präsident und die beiden Vizepräsidenten zurück, um eine Liste der weiteren Vorstandsmitglieder aufzustellen. Sie schlagen sodann folgende Namen und Funktionsverteilung vor: Francesco Boocchi, Peter Clark, Marjatta Hietala, Franz Irigler (Schatzmeister), Jean-Pierre Kintz (Generalsekretär), Martin Körner, Ferdinand Opil (Stellvertretender Generalsekretär), Basilike Papoulia, Anngret Simms (Stellvertretende Schatzmeisterin).

Diese Liste wird der Generalversammlung zur Genehmigung vorgelegt, wobei sich 28 Ja- und 3 Nein-Stimmen bei insgesamt 31 abgegebenen Stimmen ergeben.

Ehrenmitglieder


Neue Mitglieder

Der Präsident bringt der Generalversammlung die Briefe, Curricula vitae sowie Publikationslisten der vorgeschlagenen neuen Mitglieder zur Kenntnis. Nach ausführlicher Diskussion werden fünf neue Kandidaten angenommen.
- Helge Gamrath, Professor in Kopenhagen
- Alois Niederstätter, Archivar am Vorarlberger Landesarchiv in Bregenz und Univ.-Doz. an der Universität Salzburg
- Anna Zarnowska, Professorin in Warschau
- Paul André Lintea, Professor in Montreal &
- John Taylor, Professor in Ottawa, interkontinentale Mitglieder

Künftige Generalversammlungen
Die Planungen für die nächsten Jahre sehen folgendermaßen aus:
- 1997: Saloniki (Griechenland)
- 1998: Spa (Belgien)
- 1999: Bordeaux (Frankreich)


Atlas-Arbeitsgruppe
Siehe dazu auch den gesonderten Bericht.
Mehrere Mitglieder der Kommission stellen Neuerscheinungen von Atlanten (Irland, Italien, Österreich, Polen, Tschechien) vor.
Für das Jahr 1998 ist eine auf den letzten Stand gebrachte Neuauflage (Meldungen von Nachtragen an Ferdinand Opli) der Bibliographie der europäischen Städteatlanten vorgesehen.

Veröffentlichungen
Präsident Verhulst gibt seiner Freude über das Erscheinen des französischen "Illechus" Ausdruck. Er dankt allen Autoren und allen, die den Druck des Bandes bewerkstelligt haben. Unser Kollege Jean-Marie Duvoisquet hat das Buch beim Universitätsverlag in Arras drucken lassen (siehe auch besondere Anzeige). Der Newsletter Nr. 16 zeigt den Stand der Veröffentlichung der Vorträge zum Thema "Messen" an; die noch nicht publizierten Beiträge könnten in der Serie Histoire in -9° des Credit Communal de Belgique veröffentlicht werden. Der Präsident gibt bekannt, daß die Bibliographie zur belgischen Städtegeschichte sich im Druck befindet und daß in einigen Län-
dern, etwa in Österreich (Zeitschrift *Pro civitate Austriae*), und in Belgien eine laufende Städtebibliographie herausgegeben wird.

**Finanzen**

Siehe den Text der Bilanz, der von Franz Irsigler gegebene Bericht wird von der Generalversammlung einstimmig genehmigt.

**Kongress des Comité international des sciences historiques**

Meeting of the Bureau in Bern, 1 September, 1996

Present:
Carmen Battle, Francesca Bocchi, Maria Bogucka, Marjatta Hietala, Franz Irsigler, Jean-Pierre Kintz, Ferdinand Opll, Thomas Riis, Basilike Papoulia, Armgret Simms, Adriaan Verhulst

Apologies:
Peter Clark, Ya. E. Vodarski

Election of new bureau
Carmen Battle requests in a letter not to be reelected as member of the bureau because of other commitments. It is generally agreed that some stability in the membership of the bureau is of advantage. It is advisable to appoint colleagues who are active in the scientific or organizational side of our meetings. The President presents *curricula vitae* from colleagues proposed for membership from Danemark, Canada (2), Austria and Poland and letters of references. The President also indicates that in the near future candidates from the following countries should be coopted: Belgium, Bulgaria, Ireland, Russia. The President reports that he will suggest to the general assembly to adopt Helena Druzinna, Wilhelm Rausch and Paul Stromstad as new honorary members.

General assembly in Saloniki 1997
The next general assembly is planned for 1997 in Saloniki on the kind invitation of Basilike Papoulia who will be the organizer. She indicates that 12th to 15th September, 1997 would be the most suitable time. Martin Körner has agreed to organize the lectures at that meeting. The President thanks the outgoing bureau and hopes that the incoming group will continue to work together in the same spirit of cooperation and understanding.
Réunion du bureau
Berne 1er septembre 1996

Le bureau a été réuni par le président Adriaan Verhulst dans les locaux de l'Université de Berne - Unitohler le 1er septembre 1996.

Présents:
Carmen Battle, Francesca Bocchi, Maria Bogucka, Marjatta Hietala, Franz Irigler, Jean-Pierre Kintz, Ferdinand Oppl, Thomas Riis, Basilike Papoula, Anngrett Simms, Adriaan Verhulst.

Excusés:
Peter Clark et Ya. E. Vodarski.

Élection du nouveau bureau
Adriaan Verhulst donne lecture d'une lettre de Carmen Battle qui annonce son désistement en raison d'autres obligations. Chaque membre du bureau est invité à exprimer son opinion. Le voeu d'une certaine stabilité à maintenir est émis. Il serait souhaitable que des membres actifs de la Commission puissent entrer au bureau en particulier ceux qui ont accepté la responsabilité scientifique et matérielle des rencontres.

Recrutement de nouveaux membres et honorariat
Le président fait état d'un abondant courrier de la part de membres de la Commission ou de candidats. Honorariat: le président proposera lors de l'assemblée générale que Helena Druzinina, Wilhelm Rausch et Paul Stromstad soient reçus comme membres honoraires.
Candidatures nouvelles: le président a reçu plusieurs lettres de candidatures en provenance de collègues d'Autriche, Canada (2), Danemark, et Pologne. Ces demandes sont complétées par des dossiers précisant les qualités et les publications. Le bureau examine les divers documents. Le président fait observer que la Commission pourra accueillir d'autres collègues afin de compléter la représentation des divers pays (Belgique, Bulgarie, Irlande, Russie). L'assemblée générale sera invitée à se prononcer sur l'admission à l'honorariat et des nouveaux membres.

Rencontre de Salonique
Le prochain colloque et l'assemblée générale se tiendront à Salonique en 1997. Basilike Papoula a bien voulu accepter d'organiser la rencontre. Elle informe
le bureau que la période la plus favorable serait celle du 12 au 15 septembre.
Martin Koerner apportera son concours sur le plan scientifique.

Gratitude du président
Le président Adriaan Verhulst remercie le bureau pour le soutien que celui-ci a
donné au cours des cinq années écoulées. Il émet le vœu que le prochain
bureau puisse œuvrer avec autant de cordialité et de sympathie.
Vorstandssitzung der Internationalen Kommission für Städtgeschichte
(Bern, 1. September 1996)

Der Vorstand hat seine Sitzung an der Universität Bern (Haus Unitohler) unter der Leitung von Präsident Adriaan Verhulst abgehalten.

Teilnehmer:
Carmen Batlle, Francesca Bocchi, Maria Bogucka, Marjatta Hietala, Franz Irigler, Jean-Pierre Kintz, Ferdinand Oppl, Thomas Rins, Basilike Papoulia, Anngret Simms, Adriaan Verhulst

Entschuldigt:
Peter Clark, Ya. E. Vodarski

Wahl des neuen Vorstandes

Zuwahl neuer Mitglieder und Ehrenmitglieder

Generalversammlung in Saloniki (1997)
15 September 1997 am geeignetsten wäre. Martin Körner wird die Organisation im Hinblick auf den wissenschaftlichen Teil unterstützen.

Danksagung des Präsidenten
Präsident Adriaan Verhulst dankt dem Vorstand für die in den letzten fünf Jahren gewährte Unterstützung und gibt seiner Hoffnung Ausdruck, daß der nächste Vorstand mit ebensolcher Herzlichkeit und Sympathie arbeiten wird.
Procès-verbal de la réunion du Bureau
Bologna 8 mai 1997

Présents:
Adriaan Verhulst, Francesca Bocchi, Jean-Marie Duvosquel, Marjatta Hietala,
Franz Irsgler, Martin Körner, Ferdinand Opil, Basilike Papoula, Anngret Simms.

Excuses:
Maria Bogucka, Peter Clark, Jean-Pierre Kintz, Thomas Rus.

Le président Verhulst ouvre la séance et exprime sa gratitude à Francesca
Bocchi pour l'organisation de la réunion et celle du groupe de travail des atlas
(9 et 10 mai). Il évoque la disparition du professeur Dr. Heinz Stoob de
Münster décédé en mars dernier.

Le programme concerne les points suivants:
1. assemblée générale de Salonique (12-16 septembre 1997)
2. prochaines assemblées générales
3. nouveaux membres
4. compte rendu du groupe de travail des atlas
5. publications
6. divers

Point 1:
Basilike Papoula rend compte des diverses et vastes préparations de
l'assemblée générale de Salonique. Le programme - en accord avec
Martin Körner chargé de l'aspect scientifique - comprend les éléments
suivants:
comité, le soir.
* 2ème jour: samedi 13.9.1997:
a/ présentation des rapports par les membres de la commission sur
"destruction et reconstruction des villes". Ont donné leur accord: Marc
Boone, Belgique; Giorgio Chittolini, Italie; Antoni Czacharowski,
Pologne; Jean-Bernard Marquette, France; Jean-Pierre Poussou,
France; Geoffrey Martin, Royaume-Uni; Thomas Rius, Danemark,
Martine Stercken, Suisse.
b/ session administrative et assemblée générale
* 3ème jour: dimanche 14.9.1997: excursion et rapports de collègues grecs
ainsi que visite de fouilles archéologiques avec commentaires.
• 4ème jour: lundi 15.9.1997: même programme que la veille.
• 5ème jour: mardi 16.9.1997: départ

Pour le séjour à Salonique, un droit d'inscription d'un montant de 100 D.M. sera perçu. En sont dispensés, les rapporteurs et la personne qui les accompagne. Madame Papoulia approuve un envoi rapide des invitations à l'assemblée générale.

Point 2:
• l'assemblée générale de 1998 aura lieu à Spa (Belgique). Le thème des rapports concernera les conséquences des causes belliqueuses dans "destructions et reconstructions des villes". Martin Körner a déjà reçu les promesses d'interventions des collègues suivants: Maria Bogucka, Pologne; Raymond Gillespie, Irlande; Enrico Guidoni, Italie; Peter Johannek, Allemagne; Eckehard Müller-Mertens, Allemagne; Jean-Pierre Kintz, France; Piit Kooy, Pays-Bas; Desanka Kovacevic, Yougoslavie; François Walter, Suisse.
• l'assemblée générale de 1999 aura lieu à Bordeaux. La proposition a été retenue.

Point 3:
A. Verhulst propose d'attribuer la troisième place d'un membre belge à Michel Oris, spécialiste d'histoire démographique à l'Université de Liège. Annegret Simms proposera à Salonique le nom du collègue Raymond Gillespie comme nouveau membre irlandais. Pour la Russie, on prévoit l'accueil de Madame Repina. Aucune proposition n'est parvenue de Bulgarie à ce jour.

Point 4:
Le président Verhulst exprime à nouveau ses remerciements à Francesca Bocchi pour l'accueil du groupe de travail des atlas. Le texte de la bibliographie des atlas - "Atlas historiques de villes. L'histoire urbaine à travers les plans" - publié par Annegret Simms et Ferdinand Oppl peut déjà être consulté sur internet (ref.: Université de Bologne, University College Dublin, Magistrat der Stadt Wien, dans le cadre de la présentation des
Archives de Vienne et des archives d'État) F Opill remet à Anngret Simms une disquette avec les addenda. Il fournira un autre exemplaire à Francesca Bocchi. En prévision d’une nouvelle édition, F. Opill invite tous les éditeurs d’atlas à fournir les indications sur les nouveautés d’ici à l’assemblée de Salonique et tout au plus avant le 31. octobre 1997 (tel : 0043/1/4000/84811 ; fax : 0043/1/4000/7238 ; e-mail : post (a) m08. magwien.gv.at). Dici la fin de l'année 97, F. Opill préparera une deuxième disquette avec la bibliographie qui sera publiée par le Crédit Communal de Belgique (Jean-Marie Duvosquel) pour l'assemblée générale de Spa en 1998.

Point 5:
* Adriaan Verhulst s'interroge sur la diffusion du dernier volume de la collection "Elenchus fontium historiae urbanae". F. Irsigler répond que l'éditeur Brill ne peut fournir des renseignements que pour l'Allemagne et le Luxembourg.
* La proposition de Thomas Riis de publier les rapports du thème "Villes nouvelles" des années 1986-90 et dont Francesca Bocchi a donné un rapport de synthèse à Madrid est discutée. Unanément cette proposition ne saurait être retenue que si les auteurs mettaient leur texte à jour.
* Martin Körner fait savoir que la plupart des rapports faits à l'assemblée générale à Berne lui ont été remis.
* Francesca Bocchi fait savoir que les rapports présentés lors du congrès du groupe de travail de Bologne (9 et 10 mai 1997) seront publiés.
* F. Irsigler annonce que les éléments pour la publication du thème général des années 1991-95 (foires et marchés) ont été réunis. Huit publications sont prêtes à l'impression. L'envoi des épreuves est prévu pour les mois de juin-juillet.

Point 6:
Francesca Bocchi et Jean-Marie Duvosquel sont invités à participer à l'assemblée générale du Comité international des Sciences historiques qui aura lieu à Spoleto du 30.8 au 2.9.1997.

Teilnehmer: Adriaan Verhulst, Francesca Bocchi, Jean-Marie Duvosquel, Marjatta Hietala, Franz Irsigler, Martin Körner, Ferdinand Oppl, Basile Papoula, Angrett Simms

Entschuldigt: Maria Bogucka, Peter Clark, Jean-Pierre Kintz, Thomas Riis


Die Tagesordnung umfasst folgende Punkte:
2. Künftige Generalversammlungen
3. Neue Mitglieder
4. Berichte der Atlas Working Group
5. Publikationen
6. Allfälliges

-zu 1-:
Frau Papoula berichtet über die bereits weit gediechenen Vorbereitungen für die Generalversammlung in Saloniki; das Programm wird - in Absprache mit Herrn Körner, der für die Organisation der Beratungen über das wissenschaftliche Generalthema "Zerstörung und Wiederaufbau von Städten" verantwortlich zeichnet - folgende Punkte umfassen:

1. Tag (Freitag, 12.9.1997):
Anreise; abends Vorstandssitzung

2. Tag (Samstag, 13.9.1997):
Präsentationen der Kommissionsmitglieder - Referate zum Generalthema (Zusagen für Referate zum Thema "Zerstörung und Wiederaufbau von Städten infolge politischer Ausinandersetzungen" liegen vor: Marc Boone, Belgien; Giorgio Chittolini, Italien; Antoni Czcharowski, Polen; Jean-Bernard Marquette und Jean-Pierre Poussou, Frankreich; Geoffrey
Martin, Grossbritannien: Thomas Rits, Dänemark: Martina Stercken, Schweiz) - administrative Sitzung sowie Generalversammlung

3. Tag (Sonntag, 14.9.1997):
Exkursion, verbunden mit Referaten griechischer Kolleginnen und Kollegen zum Generalthema, sowie Vorträge an archäologischen Ausgrabungsstätten

4. Tag (Montag, 15.9.1997):
Exkursion, verbunden mit Referaten griechischer Kolleginnen und Kollegen zum Generalthema, sowie Vorträge an archäologischen Ausgrabungsstätten

5. Tag (Dienstag, 16.9.1997)
Abreise

Für die Tagung in Saloniki wird allenfalls ein Tagungsbeitrag in der Höhe von DM 100, - eingehoben werden, von dessen Entrichtung Referenten und Begleitpersonen ausgenommen sind.
Frau Papoula sagt eine rasche Versendung der Einladungen zur Generalversammlung zu.

- zu 2:
1998 wird die Generalversammlung in der ersten Septemberhälfte in Spa stattfinden, wobei in wissenschaftlicher Hinsicht das Thema "Zerstörung und Wiederaufbau infolge äußerer Kriegseinwirkungen" behandelt werden wird. Zusagen für Referate liegen nach dem Bericht von Martin Körner bereits von folgenden Kolleginnen und Kollegen vor: Maria Bogucka, Polen; Raymond Gillespie, Irland; Enrico Guidoni, Italien; Peter Johanek und Eckehard Müller-Mertens, Deutschland; Pim Kooy, Niederlande; Desanka Kovacevic, Jugoslawien; François Walter, Schweiz; Jean-Pierre Kintz, Frankreich
1999 wird die Generalversammlung in Bordeaux stattfinden; eine Einladung liegt bereits vor.

- zu 3:
A. Verhulst schlägt für die vakante Stelle eines dritten belgischen Mitglieds
Herrn Kollegen Michel Oris, Fachmann für historische Demographie an der Universität Liége, vor.
A. Simms wird in Saloniki Herrn Kollegen Raymond Gillespie als neues irisches Mitglied vorschlagen.
Für Russland ist die Aufnahme von Frau Kollegin Repina vorgesehen; seitens Bulgariens sind keine Vorschläge für ein neues Mitglied eingelangt.

- zu 4:
Zunächst dank Präsident Verhulst nochmals Francesca Bocchi für die Möglichkeit, in Bologna eine Tagung der Atlas Working Group abzuhalten.
Im Hinblick auf die für 1998 geplante ergänzte Auflage der gedruckten Bibliographie ersucht F. Oppl alle Herausgeber von Städteatlanten, ihn bis zur Generalversammlung in Saloniki, spätestens aber bis zum 31.10.1997 über Neuerscheinungen zu informieren (Tel: 0043/1/4000/84811; Fax: 0043/1/4000/7238; e-mail: post (@)m08.magwien.gv.at). Bis Ende 1997 wird Herr Oppl sodann eine Diskette für die 2. Auflage der Bibliographie vorbereiten, die seitens des Crédit Communal de Belgique (Jean-Marie Duvosquel) bis zur Generalversammlung 1998 in Spa veröffentlicht werden wird.

- zu 5:
A. Verhulst fragt nach dem Vertrieb der letzterschienenen Bandes des "Flenticus fontium historiae urbanae", doch kann der Verlag Brill dies nach Aussage von F. Irsgüler nur für Deutschland und Luxemburg beantworten.
M. Körner berichtet, dass ihm die meisten der anlässlich der General-
versammlung in Bern (1996) gehaltenen Referate bereits im Manuskript
vorliegen.
F. Bocchi gibt bekannt, dass die Referate des Kongresses der Atlas Working
Group in Bologna (9.-10.5.1997) veröffentlicht werden.
F. Irsigler teilt mit, dass die Vorbereitungen für die Publikation der Referate
zum Generalthema 1991-1995 ("Messen und Märkte") bereits angelaufen
sind. acht Beiträge liegen bereits druckfertig vor. Für Juni/Juli 1997 ist die
Versendung der Druckfahnen geplant.

zu 6:
F. Bocchi und J.-M. Duvoisquet werden auf Bitten von Präsident Verhulst an
der Generalversammlung des Comité international des sciences historiques
(CISH), die vom 30.8.-2.9.1997 in Spoleto stattfinden wird, teilnehmen.
Colloque de la C.I.H.V. à Berne
31 août - 3 septembre 1996
Feu - Eau - Tremblements de terre
Destructions et reconstructions de villes
Compte-rendu et résumé par Martin Körner, traduit de l'allemand par J.-P. Kintz


La question principale du colloque était ainsi posée : "Comment les villes ont-elles réagi aux destructions provoquées par les tremblements de terre, le feu et l'eau ?". Après une introduction théorique sur les possibilités d'exploiter, pour l'histoire des villes, les recherches sur le risque tant au plan de la psychologie, de la sociologie que de l'écologie, plusieurs exposés ont traité, respectant le programme annoncé, des études de cas, selon un plan particulièrement détaillé et diffusé antérieurement.

Dans la classification systématique des événements, l'hypothèse de phénomènes caractéristiques pour une grande région a été émise. Dans le monde méditerranéen, les destructions ont davantage été occasionnées par des tremblements de terre tandis qu'au nord des Alpes cela fut par le feu, souvent par défaillance humaine. Dans les villes scandinaves, à l'habitat de bois, les catastrophes se résumaient à des incendies qui se déclaraient à intervalles réguliers, en général trois par siècle. Par comparaison avec les tremblements de terre, on s'aperçoit que les incendies et les raz de marée provoquent plus de dommages. On a également évoqué le rôle du vent soufflant dans certaines directions lors des incendies. Les exposés n'ont pas abordé l'érosion due au vent, mais cet aspect de la recherche a été souligné dans la discussion. Le problème se pose surtout pour les villes soumises à des tempêtes de vents lorsqu'elles sont situées à proximité ou à l'intérieur d'un desert de sable. De façon générale, il a été constaté que ni les tremblements de terre, ni les inondations, ni les incendies ont pu totalement détruire une ville, ce qui est aussi le cas de Tokyo. En raison des nombreuses destructions particulières, il est apparu qu'il était fort difficile de mesurer comparativement les événements naturels et le volume des dommages. De grands incendies étaient, en tout cas,
encore relativement nombreux à la fin du Moyen Age et au XVIᵉ siècle. Au cours des XVIIIᵉ et XVIIIᵉ siècles, sauf exception, et au moins en Europe centrale, seuls des unités d'habitations ou des groupes d'immeubles ont été la proie des flammes. Pour la connaissance historique de l'origine des causes, la méthode élaborée en Italie servira de modèle en tant que recherche interdisciplinaire, en particulier en collaboration avec les études de l'environnement, du climat et de la géologie.

La conduite du risque induit plusieurs comportements : prévoir par expérience, subir par précaution, agir dans la catastrophe, réagir aux destructions. On fait ainsi appel aux sciences politiques et à l'histoire du droit. Les individus étaient conscients d'une possible vulnérabilité de la ville, ils vivaient avec le risque tenant compte de certains paramètres, le site, les matériaux de construction, les saisons. Tant sur le plan individuel que collectif, on peut parler de diverses mentalités devant le risque ou de "culture du risque". La culture du feu dans l'Europe septentrionale, la culture du volcanisme et des secousses telluriques en Europe méridionale, la culture des inondations fluviales et maritimes ailleurs et cela chaque fois avec un comportement particulier. Des arguments contradictoires ont été avancés lors de la discussion sur la question de savoir s'il agit d'un comportement fataliste ou d'une adaptation mentale aux réalités de l'environnement.

Dans la longue durée, on observe depuis le Moyen Age, en Europe occidentale et centrale au moins, une réglementation croissante de la part des autorités privilégiant de plus en plus l'utilisation de matériaux ininflammables. Dans la Scandinavie si densément forestière, on observe seulement cette politique au XIXᵉ siècle. La diffusion de règlements préventifs et a posteriori (règlements en cas d'incendie, canalisation…) dans le domaine de la lutte contre les incendies fut renforcée dans les villes au cours de l'affirmation de l'État territorial à l'aube des Temps modernes. Sur le plan de l'urbanisme, une importante destruction pouvait être acceptée, par ses conséquences, comme une chance de modernisation. Ce ne fut pas le cas partout. Les villes adoptèrent des choix différents. Par exemple une ville fondée sur l'économie de production primaire et du commerce n'engageait pas une restructuration à longue échéance. Il était important que les activités économiques fussent rapidement reprires. A cet effet, on se contenta la plupart du temps de petites améliorations pour la sécurité et les communications. Dans une ville de résidence, les projets d'urbanisme furent davantage acceptés. A la fin du Moyen Age, on observe des changements sur le plan de l'autorité selon deux tendances. Des bourgeois obtinrent l'élargissement de leurs libertés et de leurs droits dans les villes de communes. Ailleurs les habitants furent placés dans une plus forte dépendance des seigneurs après leur intervention pour venir en aide à la ville ayant subi
une catastrophe.
En ce qui concerne l'histoire économique et sociale, on discuta d'abord de l'estimation des dégâts ainsi que du coût du financement de la reconstruction. Il devint rapidement évident que les différences étaient liées au type de villes. En ce qui concerne les emprunts et les collectes publiques et leur redistribution, on s'enfonna par exemple de restreindre les dettes des particuliers dans certaines limites. En même temps, on peut attribuer le succès d'une aide financière régionale aux solidarités confessionnelles et interurbaines. La position topographique ou la situation financière expliquent que la reconstruction fut réalisée soit in situ, soit à proximité ou aboutit à un abandon. La population émigra alors vers d'autres villes ou à la campagne. Les travaux de reconstruction n'eurent en général qu'une influence limitée dans le temps sur la conjoncture économique car les diverses branches du bâtiment furent temporairement très actives.
Les recherches topographiques n'ont pas encore permis de reconnaître une évidente orientation dans le développement des villes. Dans quelques villes, on transféra à la périphérie des groupes professionnels aux activités dangereuses. Dans le domaine de la topographie sociale, les résultats sont apparus mégaux. Un gouvernement urbain fortement interventionniste avait les moyens d'éviter le ségrégation sociale et par conséquent les différences socio-économiques entre les divers quartiers. A l'inverse, dans d'autres villes, en raison d'une évidente impuissance d'action, c'est-à-dire une décision de non-intervention de la part des autorités, des bourgeois juridiquement privilégiés et financièrement puissants, réussirent à étendre leur patrimoine immobilier aux dépens d'habitants victimes de dommages et purent améliorer la qualité de leur résidence.
Très clairement, on affirme aussi que des bâtiments productifs de rentées de fonds et d'impôts virent forcer leur reconstruction alors que des constructions non rentables financièrement, telles des églises de Londres, furent seulement relevées après plusieurs années. Une grande majorité des intervenants constata également que la réglementation plus moderne et plus sécurisante de la police des bâtiments ne fut souvent pas respectée parce que les gens ne purent financer une construction nouvelle et plus chère de leur maison. On pose également la légitime question sur la querelle de l'utilisation du bois ou de la pierre. S'agissait-il de sécurité ou d'intérêts opposés entre les divers groupes professionnels du bois et de la pierre?
En fin de compte, on soulève aussi des questions de psychologie individuelle et de mentalité collective dans l'usage du vocabulaire. Celui-ci exige une lecture appropriée des sources, en particulier des journaux tenus par des individus, des sermons, des gazettes et de la production littéraire de l'époque. Il s'agit là d'un
aspect essentiel dans le récit des catastrophes et dans la reconnaissance de la mémoire collective et du jugement des choses dans leur développement historique, en particulier pour le Moyen Age tardif imprégné par l'Église, pour l'époque baroque et celle de l'orthodoxie réformée puis l'Aufklarung, le rationalisme et le positivisme. Dans le temps passé dominait la croyance de l'omniprésence de Dieu dans la vie des hommes (psaume 139), celle du châtiment divin des villes, du concept de Sodome et Gomorrhe. Plus tard s'affirma, avec la confiance dans le progrès technique et avec le rationalisme scientifique, la conviction d'un possible contrôle des événements catastrophiques.

Les exposés et les discussions sur les données du Moyen Age, des Temps modernes et de l'époque contemporaine ont été couronnés de succès lorsqu'on fut capable de reprendre le discours sur la modernisation de façon exemplaire. L'exemple des comportements individuels et collectifs et les réactions face aux catastrophes naturelles montrèrent que les incendies, les tremblements de terre, les inondations devaient être qualifiés de catalyseurs et même aussi de moteurs d'une certaine modernisation, en particulier dans le domaine du droit, de l'administration et de la prise en compte du risque. De futures recherches pourraient faire apparaître des résultats intéressants sur les ruptures, les phases de transition et les continuités. Il s'agit d'autre part d'attirer l'attention sur des difficultés prévisibles lorsqu'on se propose d'examiner, de l'intérieur d'un pays ou de l'extérieur, les destructions guerrières et révolutionnaires.

Le poids des contributions à venir devrait moins peser sur le récit événementiel, mais sur les analogies et les divergences avec les catastrophes naturelles présentées au colloque de Berne. Cela vaut naturellement pour la problématique de la reconstruction où l'intérêt essentiel réside dans la question formulée en introduction - et reprise ici - : "comment réagissaient les villes, leur population, en tant qu'individus et en tant que société, aux destructions causées par les événements belliqueux?".

En conclusion, il s'agit encore de remercier ici les institutions qui par leurs contributions financières ont permis la réalisation du colloque, le Max et Elsa Beer-Brawand Fonds, l'Académie des Sciences humaines et sociales qui a célébré le 50e anniversaire de sa fondation en 1996 et le Fonds national suisse pour la promotion de la recherche scientifique.

Die zentrale Frage der Tagung lautete: "Wie reagierten Städte auf Zerstörungen, welche durch Erdbeben, Feuer oder Wasser verursacht wurden?" Nach einer theorieorientierten Einleitung über Anwendungsmöglichkeiten auf die Stadtgeschichte der von der Psychologie, der Soziologie und der Ökologie betriebenen Risikoforschung folgten gemäß dem seinerzeit angekündigten Programm mehrere Referate mit Fallstudien anhand eines vorgängig erstellten, verhältnismässig breiten Fragerasters.


Frage der Sicherheit ging, sondern ob es sich nicht vielmehr um gegensätzliche Wirtschaftsinteressen der Holz bzw. Stein verarbeitenden Berufsgruppen handelte.

Schliesslich kamen auch individuelle psychologische und kollektive mentalitätshistorische Fragen zur Sprache, welche eine angemessene Lektüre der Quellen, insbesondere von Tagebüchern, Predigten, Zeitungen und der zeitgenössischen literarischen Produktion, erfordern. Es geht hier zur Hauptsache darum, im Bereich der durch natürliche Extremereignisse verursachten Schäden das kollektive Gedächtnis und die Beurteilung der Dinge in ihren Entwicklungen zu erkennen, und zwar vom kirchlich bedingen Spätmittelalter über Haröck und reformierte Orthodoxie bis zu Aufklärung, Rationalismus und Positivismus. In der früheren Zeit dominierte der Glaube an die Allgegenwart Gottes im Leben der Menschen (Psalm 139), an die Strafe Gottes über die Stadt, dem Inbegriff für "Sodom und Gomorra". Später kam mit dem Vertrauen in den technischen Fortschritt und dem wissenschaftlichen Rationalismus immer mehr die Überzeugung von der Kontrollierbarkeit der Extremereignisse auf.


Anderseits gilt es an dieser Stelle auch auf absehbare Schwierigkeiten hinzuweisen, wenn es darum geht, kriegerische und revolutionäre Zerstörungen von innen oder von aussen zu untersuchen. Das Gewicht sollte in den kommenden Beiträgen weniger auf den ereignisgeschichtlichen Ablauf, sondern bei den Zerstörungen auf Analogien und Diskrepanzen zu den am Berner Kolloquium betrachteten natürlichen Extremereignissen gelegt werden Analoges gilt selbstverständlich auch für die Problematiken des Wiederaufbaus, wobei im Zentrum des Interesses wiederum die eingangs gestellte, hier aber neu formulierte Frage stehen sollte: "Wie reagierten Städte, ihre Bevölkerung als Individuen und als Gesellschaft auf Zerstörungen, welche durch kriegerische Ereignisse verursacht wurden?"

Abschliessend sei an dieser Stelle noch einmal den Institutionen gedankt, welche durch ihre finanzielle Unterstützung die Durchführung der Tagung erst
Atlas Working Group
Report on the meeting at Bern - 31th August 1996

Participants:

Since the edition of the brochure "Historic Town Atlases - Urban History through Maps - Brussels, 1995", new atlases have been published:

1. Ireland: Irish Historic Towns Atlas
   1995: Maynooth (Arnold Horner)
   1996: Irish Historic Towns Atlas Vol I (Kildare, Carrickfergus, Bandon, Kells, Mullingar, Athlone)

2. Italy:
   2.1. Atlante storico delle città italiane (Italia settentrionale e Sardegna):
        Govi - J. Ortalli - F. Bocchi)

   2.2. Atlante storico delle città italiane (Italia centrale e meridionale)

3. Austria: Österreichischer Städteatlas
        Lieferung 5/1 (1996): Graz (Gerald Gänser) - Innsbruck (Franz-Heinz Hye) - Salzburg (Michaela Laichmann)

        Band II: Prusy Królewskie i Warmia - Königliches Preußen und Hochstift Ermland (zweisprachige Ausgabe in polnischer und deutscher Sprache),
   1 (1996): Frauenfeld (Martina Stercken - Gabriela Güntert)
   2 (1996): Neunkirch (Martina Stercken)
   3 (1996): Woesen (Martina Stercken)

6. **Czech Republic: Historicky atlas mest Ceske republicky (Historischer Städteatlas der Tschechischen Republik)**

Colleagues who are working on atlases are invited to send information about new published atlases to Ferdinand Oppl until the 15th. of Oktober 1996. He will put additions on the list given by the brochure Historic Towns Atlases which was published 1995. A new brochure should be printed before the general meeting of 1998 in Belgium. Francesca Bocchi gave information about the meeting of Bologna from the 7th. to the 11th of May 1997.
Groupe de travail des atlas
Compte rendu de la réunion de Berne - 31 août 1996

Présents:

Publications:
Depuis la parution de la plaquette "Atlas historique de villes - Bruxelles 1995", de nouveaux volumes ont été édités:

1. **Irlande: Irish Historic Towns Atlas**
   1995: Maynooth (Arnold Horner)

2. **Italie:**
   2.1. **Atlante storico delle città italiane (Italia settentrionale e Sardegna):**

   2.2. **Atlante storico della città italiane (Italia centrale e meridionale)**

3. **Autriche: Österreichischer Städteatlas**
   Lieferung 5/1 (1996): Graz (Gerald Gänser) - Innsbruck (Franz-Heinz Hye) - Salzburg (Michaela Laichmann)

   Band II: Prusy Królewskie i Warmia - Königliches Preußen und Hochstift
Ermland (zweisprachige Ausgabe in polnischer und deutscher Sprache),

   1 (1996): Frauenfeld (Martina Stercken - Gabriela Günther)
   2 (1996): Neunkirch (Martina Stercken)
   3 (1996): Weesen (Martina Stercken)


Les collègues qui éditent des atlas de villes ont été invités à adresser les informations sur les nouvelles parutions à Ferdinand Oppl. Il portera des compléments à la brochure "Atlas historique de ville". Il est prévu de publier une édition augmentée de celle-ci pour l'assemblée générale qui se réunira en 1998 en Belgique.

**Rencontre de Bologne**
Francesca Bocchi a donné des précisions sur la rencontre de Bologne du 8 au 11 mai 1997.
Arbeitsgruppe Städteatlanten
Bericht über die Versammlung in Bern - 31 August 1995

Teilnehmer:

Seit dem Erscheinen der Broschüre "Historische Städteatlanten - Brüssel 1995" sind bereits neue Atlanten erschienen:

1. **Irland: Irish Historic Towns Atlas**
   1995: Maynooth (Arnold Horner)

2. **Italien:**
   2.1. **Atlante storico delle città italiane (Italia settentrionale e Sardegna):**

2.2. **Atlante storico della città italiane (Italia centrale e meridionale)**

3. **Österreich: Österreichischer Städteatlas**
   Lieferung 5/1 (1996): Graz (Gerald Gänser) - Innsbruck (Franz-Heinz Hye) - Salzburg (Michaela Laichmann)

   Band II: Prusy Królewskie i Warmia - Königliches Preußen und Hochstift

5. **Schweiz**: Historischer Städteatlas der Schweiz (Atlas Historique des villes Suisses - Atlante storico delle città svizzere)
   1 (1996): Frauenfeld (Martina Stercken - Gabriela Güntert)
   2 (1996): Neunkirch (Martina Stercken)
   3 (1996): Weesen (Martina Stercken)

6. **Tschechien**: Historicky atlas mest Ceske repubicky (Historischer Städteatlas der Tschechischen Republik)


**Treffen in Bologna**
Compte rendu du congrès du groupe de travail des atlas
Bologne 9-10 mai 1997
thème: métropoles médiévales

Le congrès a été ouvert par le recteur de l'Université de Bologne, le professeur Fabio Roversi Monaco. Francesca Bocchi, organisatrice du congrès, a présenté les deux premiers tomes de l'Atlas historique de Bologne. Ils couvrent les périodes allant de la préhistoire jusqu'à la fin du XIIIe siècle. Les collaborateurs de Francesca Bocchi, les cartographes Fernando Lugli et Lorenzi Tesauri, rendent compte des méthodes de la cartographie digitale et présentent le projet de présentation tridimensionnelle du développement historique du paysage urbain.

Au cours de l'après-midi, des rapports de collègues italiens ont porté sur les sources topographiques de Bologne (Maria Venticilli: les Libri Terminorum), les baraques de construction de S. Petronio à Bologne (F. Bocchi), la construction de l'enceinte de Capri (Manuela Ghizzoni), les méthodes de reconstitution des églises disparues de Florence (Stefania Tamburini), la signification des constructions publiques en relation avec les données du travail dans la ville médiévale (Lucio Riccetti).

Au cours du second jour, Paola Porta a parlé des croix de pierre médiévales de Bologne. Tore Frulio a décrit les travaux préparatoires à la publication d'un atlas de la ville d'Alghero en Sardaigne. En complément, Howard Clarke et Ferdinand Opill ont évoqué les possibilités de comparaisons entre des métropoles médiévales à partir des atlas, à l'aide des exemples Dublin-Londres et Cologne-Vienne. Au cours de l'après-midi, un atelier de présentation des systèmes interactifs médiatiques a été organisé et cela sur la base de documents manuscrits et cartographiques anciens.

Une réception organisée par la Ville de Bologne a clos le congrès le soir du 10 mai 1997.
Bericht über die Tagung der Atlas Working Group
(Bologna, 9.-10. Mai 1997)
Thema: Mittelalterliche Metropolen

Am ersten Tag wurde der Kongreß durch den Rektor der Universität Bologna, Prof. Fabio Roveri Monaco, eröffnet. In der Folge wurden zunächst durch Francesca Bocchi, die Organisatorin des Kongresses, die ersten beiden Bände des Atlante storico von Bologna, die die Epoche von der Urzeit bis zum Ende des 13. Jahrhunderts abdecken, präsentiert; die kartographischen Mitarbeiter von F. Bocchi (Fernando Lugli und Lorenzi Tersauri) berichteten sodann über Methoden der digitalen Kartographie wie auch das Projekt der dreidimensionalen Präsentation der Stadt Bologna unter Berücksichtigung der historischen Entwicklung des Stadtbildes. Am Nachmittag des ersten Tages folgten Referate von italienischen Kolleginnen über diverse topographische Quellen zu Bologna (Maria Venticelli über die "Libri Terminorum"), die Bauhütten von S. Petronio in Bologna (F. Bocchi) und die des Mauerbaus von Capri (Manuela Ghizzoni), über Methoden zur Rekonstruktion verschwundener Kirchen am Beispiel von Florenz (Stefania Tamburini) und die Bedeutung öffentlicher Bauarbeiten im Hinblick auf die Arbeitssituation in der mittelalterlichen Stadt (LUCIO RICETTI).


Ein Empfang der Stadt Bologna am Abend des 10. Mai beschloß die Tagung.
Treasurer’s Report for 1995 and 1996
Balance over the period from August 30, 1994 to August 30, 1996

Balance per August 30, 1994:
The credit of the Commission in cash (DM 6,233.40 in the bank account with Sparkasse Trier and DM 1,348.03 in the bank account with Postbank Ludwigshafen) amounts to DM 7,581.43
- in the 1st bankbook DM 3,063.88
- in the 2nd bankbook DM 6,038.29
Total DM 16,683.29

The receipts from August 30, 1994 to August 30, 1996 amount to:
- Fees DM 2,031.50
- Interests (bankbooks) DM 544.62
- Surplus from a Committee Meeting at London (£ 50) DM 106.50
Total DM 2,682.62

The expenses from August 30, 1994 to August 30, 1996 amount to:
- Expenses for CISHL 1994, 1995 and 1996 DM 2,423.82
- Bank Charges (incl. EC-Card) DM 221.72
Total DM - 2,645.54

Remaining sum DM+ 37.08
(income minus expenditure)

Balance per August 30, 1996:
The credit of the Commission in cash (DM 5,597.86 in the bank account with Sparkasse Trier and DM 1,476.03 in the bank account with Postbank Ludwigshafen) amounts to DM 7,073.89
- in the 1st bankbook DM 3,187.64
- in the 2nd bankbook DM 6,459.15
Total DM 16,720.68

NB: Up till now the membership fees for the years 1995 and 1996 have been paid by 6 resp. 3 members. I kindly ask the others to pay their fees (to the amount of DM 50,--) into one of the following giro accounts: Account-No. 167353 with Sparkasse Trier (BLZ 585 501 30) or account-No. 179618-673 with Postbank Ludwigshafen (BLZ 545 100 67).

Trier, August 30, 1996, Prof. Dr. Franz Irsgler
Rapport financier du 30.08.1994 au 30.08.1996

Compte rendu 30.08.1994
La Commission disposait d'un avoir de 7.581,43 DM en argent liquide (à savoir 6.233,40 DM sur compte Sparkasse Trier et 1.348,03 DM sur compte Postbank Ludwigshafen)
- sur livret d'épargne 1. 3.063,88 DM
- sur livret d'épargne 2. 6.038,29 DM
= au total 16.683,60 DM

Les recettes du 30.08.1994 au 30.08.1996 se montaient à:
- cotisations 2.031,50 DM
- intérêts (livrets de Caisse d'Epargne) 544,62 DM
- surplus rencontre Londres (50 £) 106,50 DM
= au total 2.682,62 DM

Les dépenses du 30.08.1994 au 30.08.1996 se montaient à:
- frais de banque (incl. carte d'eurochèque) 221,72 DM
= au total -2.645,54 DM
Restent (recettes - dépenses):
+ 37,48 DM

Compte rendu 30.08.1996
La Commission dispose d'un avoir de 7.073,89 DM en argent liquide (à savoir 5.597,86 DM sur compte Sparkasse Trier et 1.476,03 DM sur compte Postbank Ludwigshafen)
- sur livret d'épargne 1. 3.187,64 DM
- sur livret d'épargne 2. 6.459,15 DM
= au total 16.720,68 DM

N.B. Les cotisations pour les années 1995 et 1996 sont payées jusqu'aujourd'hui par 6 resp. 3 membres, je voudrais prier les autres de bien vouloir payer la cotisation de 50.-- DM au compte no. 167353 à la Sparkasse Trier (BLZ 585 501 30) ou au compte no. 179618-673 à la Postbank Ludwigshafen (BLZ 545 100 67)

Trèves, le 30.08.1996, Prof. Dr. Franz Irsigler
Bericht des Schatzmeisters von 1995 und 1996
Stand vom 30.08.1994 bis 30.08.1996

Stand 30.08.1994
Die Commission verfügte über ein Guthaben von 7.581,43 DM
in Bargeld (d.h. 6.233,40 DM auf dem Konto bei der Sparkasse Trier und 1.348,03 DM auf dem Konto der Postbank Ludwigshafen)
- auf dem 1. Sparbuch 3.063,88 DM
- auf dem 2. Sparbuch 6.038,29 DM
= insgesamt 16.683,60 DM

Die Einnahmen vom 30.08.1994 bis 30.08.1996 beliefen sich auf:
- Beiträge 2.031,50 DM
- Zinsen (Sparbücher) 544,62 DM
- Überschuss von einem Vorstandstreffen in London (50 £) 106,50 DM
= insgesamt 2.682,62 DM

Die Ausgaben vom 30.08.1994 bis 30.08.1996 belaufen sich auf:
- Beiträge für das CISI 1994, 1995 und 1996 2.423,82 DM
- Bankkosten (inkl. Euroscheckkarte) 221,72 DM
= insgesamt -2.645,54 DM
verbleiben (Einnahmen abzüglich Ausgaben) + 37,08 DM

Stand 30.08.1996
Die Commission verfügt über ein Guthaben von 7.073,89 DM
in Bargeld (d.h. 5.597,86 DM auf dem Konto bei der Sparkasse Trier und 1.476,03 DM auf dem Konto der Postbank Ludwigshafen)
- auf dem 1. Sparbuch 3.187,64 DM
- auf dem 2. Sparbuch 6.459,15 DM
= insgesamt 16.720,68 DM

N.B. Die Mitgliederbeiträge für die Jahre 1995 und 1996 wurden bis heute von 6 bzw. 3 Mitgliedern bezahlt, ich möchte die anderen herzlich bitten, ihren Beitrag von 50.-- DM auf das Konto Nr. 167353 bei der Sparkasse Trier (BLZ 585 501 30) oder auf das Konto Nr. 179618-673 bei der Postbank Ludwigshafen (BLZ 545 100 67) einzuzahlen.

Trier, den 30.08.1996, Prof. Dr. Franz Irisgler
**INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE HISTORY OF TOWNS**  
*Meeting at Thessaloniki, 12th-16th september 1997*

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Friday, 12.9.</strong></th>
<th><strong>Arrival</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Saturday, 13.9.</strong></td>
<td><strong>Destruction et reconstruction of towns by lordship and after internal troubles</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>09.00 - 09.20</strong></td>
<td><strong>Opening</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| **09.20 - 09.40** | Antoni Czacharowski  
Zerstörung durch Herrschaft und innerstädtische Unruhen in den mittelalterlichen Städten an Beispielen aus Polen und dem Ordensland Preussen |
| **09.40 - 10.00** | Martina Stercken  
Konflikte, Unruhen, Stadtzerstörung im Spätmittelalter durch Landesherren und durch Mordnächte in der Eidgenossenschaft |
| **10.00 - 10.20** | Marc Boone  
To destroy and reconstruct the City: the Inculcation and Arrogation of Princely Power in the Burgundian-Habsburg Netherlands  
(14th-16th centuries) |
| **10.20 - 10.40** | Geoffry H. Martin  
Imposed planning in medieval and early modern England |
| **10.40 - 11.00** | **Pause** |
| **11.00 - 11.30** | **Discussion** |
| **11.30 - 11.50** | Thomas Rins  
La perte du statut urbain: destruction juridique et destruction physique. Le cas du Danemark au Moyen Âge et à l'Epoque Moderne |

44
11.50 - 12.10  Jean-Pierre Kuntz
Une conséquence du traité de Ryswick: destruction du premier Neuf-Brisach et sa reconstruction

12.10 - 12.30  Jean Pierre Poussou
Pouvoir politique, destructions et reconstructions à Paris aux XVIIe et XIXe siècles

12.30 - 13.00  Discussion

13.00 - 17.30  Lunch, siesta and beach

17.30 - 18.30  Synthesis and discussion

18.30 - 20.00  Administrative Meeting of the Commission

20.00  Dinner

Sunday, 14.9. and
Monday, 15.9.  Destruction and reconstruction of towns in Greece

Integrated programme of communications and excursions during the two days. Preparation and organisation assumed by the Greek Commission for the History of Towns. One evening will be free for the presentation of recent published atlases.

V. Papoulia  Physische Katastrophen und Geschichte: die Bedeutung des "Fragmentarischen"

V. Papazachos  Strong earthquakes in Northern Greece and their affects on Macedonian cities

I. Akamantis  The last days of Pella

P. Adam-Veleni  Petres : the destruction of a small hellenistic town

Ch. Bakirtzis  The end of Early Christian Amphipolis

Ph. Oreopoulos  La conception eschatologique de la ville de Byzance au monde néohellénique

45
N. Moutsopoulos  
Destruction et reconstruction des villes et sites en Macédoine

A. Yerolymbos  
Urban space as "field": Aspects of late Ottoman townplanning after fires

K. Kafkoulia  
The reconstruction plan for the destroyed villages of Eastern Macedonia after World War I: modernization and radical thought in an emergency programme

Tuesday, 16.9. Departure
COMMISSION INTERNATIONALE POUR
L'HISTOIRE DES VILLES
Colloque de Salonique, 12-16 septembre 1997

Vendredi, 12.9.

Arrivée

Samedi, 13.9.

Destruction et reconstruction de villes par le pouvoir seigneurial et après des troubles internes

09 00 - 09.20
Ouverture

09 20 - 09.40
Antoni Czacharowski
Zerstörung durch Herrschaft und innerstädtische Unruhen in den mittelalterlichen Städten an Beispielen aus Polen und dem Ordensland Preussen

09.40 - 10.00
Martina Stercken
Konflikte, Unruhen, Stadtzerstörung im Spätmittelalter durch Landesherren und durch Mordnachte in der Eidgenossenschaft

10.00 - 10.20
Marc Boone
To destroy and reconstruct the City: the Inculcation and Arrogation of Princely Power in the Burgundian-Habsburg Netherlands (14th-16th centuries)

10.20 - 10.40
Geoffry H. Martin
Imposed planning in medieval and early modern England

10.40 - 11.00
Pause

11.00 - 11.30
Discussion
11.30 - 11.50  Thomas Riis
La perte du statut urbain : destruction juridique et destruction physique. Le cas du Danemark au Moyen Age et à l'Époque Moderne

11.50 - 12.10  Jean-Pierre Kintz
Une conséquence du traité de Ryswick : destruction du premier Neuf-Brisach et sa reconstruction

12.10 - 12.30  Jean Pierre Poussou
Pouvoir politique, destructions et reconstructions à Paris aux XVIIIe et XIXe siècles

12.30 - 13.00  Discussion

13.00 - 17.30  Lunch, sieste et plage

17.30 - 18.30  Synthèse und discussion

18.30 - 20.00  Séance administrative de la Commission

20.00  Dîner

**Dimanche, 14.9. et Lundi, 15.9.**

**Déstruction et reconstruction de villes en Grèce**

Programme intégré de conférences et d'excursions pendant deux jours. Préparation et organisation assurées par la Commission grecque pour l'histoire des villes. Une des deux soirées sera réservée à la présentation de nouveaux atlas.

V. Papoulia  Physische Katastrophen und Geschichte : die Bedeutung des "Fragmentarischen"

V. Papazachos  Strong earthquakes in Northern Greece and their affects on Macedonian cities
I. Akamantis
The last days of Pella

P. Adam-Veleni
Petres : the destruction of a small hellenistic town

Ch. Bakirtzis
The end of Early Christian Amphipolis

Ph. Oreopoulos
La conception eschatologique de la ville de Byzance au monde néohellénique

N. Moutsopoulos
Destruction et reconstruction des villes et sites en Macédoine

A. Yerolymbos
Urban space as "field": Aspects of late Ottoman town planning after fires

K. Kafkoula
The reconstruction plan for the destroyed villages of Eastern Macedonia after World War I: modernization and radical thought in an emergency programme

Mardi, 16.9. Départ
<table>
<thead>
<tr>
<th>Zeit</th>
<th>Personen</th>
<th>Themen</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>09.00 - 09.20</td>
<td>Eröffnung</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>09.20 - 09.40</td>
<td>Antoni Czcharowski</td>
<td>Zerstörung durch Herrschaft und innerstädtische Unruhen in den mittelalterlichen Städten an Beispielen aus Polen und dem Ordensland Preußen</td>
</tr>
<tr>
<td>09.40 - 10.00</td>
<td>Martina Stercken</td>
<td>Konflikte, Unruhen, Stadtzerstörung im Spätmittelalter durch Landesherren und durch Mordnächte in der Eidgenossenschaft</td>
</tr>
<tr>
<td>10.00 - 10.20</td>
<td>Marc Boone</td>
<td>To destroy and reconstruct the City: the Inculcation and Arrogation of Princely Power in the Burgundian-Habsburg Netherlands (14th-16th centuries)</td>
</tr>
<tr>
<td>10.20 - 10.40</td>
<td>Geoffrey H. Martin</td>
<td>Imposed planning in medieval and early modern England</td>
</tr>
<tr>
<td>10.40 - 11.00</td>
<td>Pause</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11.00 - 11.30</td>
<td>Diskussion</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
11.30 - 11.50 Thomas Ris
La perte du statut urbain: destruction juridique et destruction physique. Le cas du Danemark au Moyen Age et à l'époque Moderne

11.50 - 12.10 Jean-Pierre Kintz
Une conséquence du traité de Ryswick: destruction du premier Neuf-Brisach et sa reconstruction

12.10 - 12.30 Jean Pierre Poussou
Pouvoir politique, destructions et reconstructions à Paris aux XVIIIe et XIXe siècles

12.30 - 13.00 Diskussion

13.00 - 17.30 Mittagessen, Siesta und Badestrand

17.30 - 18.30 Synthese und Diskussion

18.30 - 20.00 Sitzung der Kommission für Administratives

20.00 Abendessen

Sonntag, 14.9. und Montag, 15.9.
Zerstörung und Wiederaufbau von Städten in Griechenland


V. Papoulias
Physische Katastrophen und Geschichte: die Bedeutung des "Fragmentarischen"
<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>V. Papazachos</td>
<td>Strong earthquakes in Northern Greece and their affects on Macedonian cities</td>
</tr>
<tr>
<td>I. Akamantis</td>
<td>The last days of Pella</td>
</tr>
<tr>
<td>P. Adam-Veleni</td>
<td>Petres: the destruction of a small hellenistic town</td>
</tr>
<tr>
<td>Ch. Bakirtzis</td>
<td>The end of Early Christian Amphipolis</td>
</tr>
<tr>
<td>Ph Oreopoulos</td>
<td>La conception eschatologique de la ville de Byzance au monde néo-hellenique</td>
</tr>
<tr>
<td>N. Moutsopoulos</td>
<td>Destruction et reconstruction des villes et sites en Macedoine</td>
</tr>
<tr>
<td>A. Yerolymbos</td>
<td>Urban space as &quot;field&quot;: Aspects of late Ottoman townplanning after fires</td>
</tr>
<tr>
<td>K. Kafkoula</td>
<td>The reconstruction plan for the destroyed villages of Eastern Macedonia after World War I modernization and radical thought in an emergency programme</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Dienstag, 16.9.</strong></td>
<td><strong>Abreise</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
An die Mitglieder der Internationalen Kommission für Städtegeschichte

Betreff: Jahrestagung in Thessaloniki, 12.-16. September 1997 *

Liebe Kollegen und Kolleginnen,

Es freut mich, Sie zur Jahrestagung unserer Kommission nach Thessaloniki, der Kulturhauptstadt Europas 1997, einladen zu dürfen.


In der Beilage finden Sie ein Anmeldeblatt, welches Sie bitte bis spätestens Ende Juni an die darauf stehende Adresse zurückzuschicken wollen. Rückfragen betreffend das wissenschaftliche Programm richten Sie bitten an Prof. Martin Körner, betreffend die Kommission an den Präsidenten Prof. Adriaan Verhulst, betreffend den Aufenthalt in Thessaloniki an mich.

Mit freundlichen Grüßen

Prof. Basilike Papoulia

* Cette lettre sera envoyée séparément aux membres
This letter will be sent separately to the members
Dieser Brief wird mit getrennter Post den Mitgliedern zugesandt
International Commission for the History of Towns
Commission Internationale pour l'Histoire des Villes
Internationale Kommission für Städtegeschichte

Anmeldung / Inscription
für die Tagung in / pour la journée de / for the meeting at
Thessaloniki 12.-16 September 1997

Mitglied / membre / member: ...........................................

Begleitpersonen / personnes accompagnantes / company: ..............................
...........................................................................................

Ankunft / arrivée / arrival: ...........................................

Abreise / départ / departure: ...........................................

Bemerkungen / remarques / commentary: ...........................................
...........................................................................................

Date: ...........................................................................

Signature: .................................................................

Anmeldeadresse / adresse d'inscription / send inscription to:
Prof. Dr. B. Papoula, Secrétaire générale du Comité National Grec des Etudes
du Sud-Est Européen, Kaplanon 9, GR - ATHINA 10680
Tel. ++31/30/362.61.61 / Fax. ++31/30/362.62.01
Commémoration du prof. S. Vilfan (+16.3.1996)
Ancien président de la Commission Internationale pour
l'histoire des villes


Notre Commission gardera le souvenir d'un homme très aimable et d'un président très érudit, compétent dans des domaines très divers de l'histoire, possédant le don des langues et surtout très actif au service de la Commission.
ACTA COLLEGIIV HISTORIAE URBANAE SOCIETATIS
HISTORICORUM INTERNATIONALIS
ELENCHUS FONTIUM HISTORIAE URBANAE
quem edendum curaverunt
G. Van Herwijnen, P.H.D. Leupen et F. Irsgler
Volumen secundum pars prima quam ediderunt
A.-M. Lemasson, Ph. Wolff, B.-M. Tock et M. Pauly
Artois Presses Université (APU)
Centre Luxembourgeois de Documentation et d'Etudes médiévales
(CLUDEM)
1996

Le volume II. 1 de l'Elenchus édité par la Commission internationale pour l'Histoire des villes contient les sources pour l'histoire urbaine de la France des origines au milieu du XIlle siècle (133 textes) ainsi que ceux pour le Luxembourg des origines au début XIVe siècle (26 textes). Les documents choisis concernent aussi bien l'histoire institutionnelle que l'histoire sociale, économique et culturelle, des grandes cités comme des petites villes. Comme ses prédécesseurs ce volume constitue un ouvrage de référence qui ne pourra manquer dans aucune bibliothèque de médiévaliste. Son utilité est encore augmentée par un index rerum et un index geographicus ainsi que deux cartes en pochette.

369 pages; deux cartes en pochette; reliure pleine toile
ISBN : 2-910663-09-4 (APU) / 2-919979-07-8 (CLUDEM)
prix : 1300 Flux - 65 DM - 220 FF

Les acheteurs français, italiens et espagnols sont priés d'adresser leurs commandes de cet ouvrage à APU - 9, rue du Temple, B.P. 665, F-62000 Arras.
a commander chez : CLUDEM, B.P. 78, L-6401 ECHTERNACH

Annocé depuis longtemps, le Recueil de textes d'histoire urbaine pour la France est enfin paru ! Il comporte 133 documents, s'échelonnant du Xe siècle à 1251, dont 63 pour le XIIe siècle et 46 pour la première moitié du XIIIe. Bien entendu, il s'agit là d'une sélection. On a veillé à reproduire les documents les plus anciens pour chacune des principales villes, à refléter la typologie des documents utilisables et à respecter la diversité régionale - en tenant compte malgré tout de l'inégalité de l'urbanisation des diverses provinces françaises et de la conservation des archives.
Les textes se concentrent donc surtout dans la moitié nord de la France, ainsi que le long du Rhône, de la Méditerranée et de la Garonne. C'est au nord de la Seine, en Picardie, Champagne, Flandre et Artois que la concentration urbaine est la plus importante. Les chartes sont évidemment les documents les plus nombreux. Et, au premier rang, les chartes de franchises. Mais on a aussi repris des inventaires de droits, des textes narratifs, des lettres, voire même une satire.

Le présent recueil, très riche, permet non seulement un accès commode à des documents importants, tous édités, mais souvent dans des ouvrages d'un accès malaisé, mais il permet aussi, par l'étendue de l'échantillon proposé, des études comparatives - moyennant, évidemment, les réserves d'usage pour des études portant sur des échantillons. A l'index rerum s'ajoute un index geographicus et une carte situant les villes à propos desquelles des documents sont édités.

Benoît-Michel Toek
Le 5 décembre 1996 a eu lieu dans l'aula du nouveau département d'histoire à S. Giovanni in Monte à Bologna, la présentation du nouveau volume (I) de l'Atlas historique de Bologne sous la direction de Francesca Bocchi, consacré à la période allant de l'époque étrusque, lorsque la ville s'appelait Felsina, jusqu'au XIIe siècle. La partie scientifique de la présentation fut assumée par Adriaan Verhulst, président de la Commission Internationale pour l'Histoire des Villes. Ce volume (I) suit le volume (II) consacré au XIIIe siècle, qui en 1995 avait été présenté à Bologne par le Prof. Ferdinand Oppl, secrétaire adjoint de notre Commission. Bien que l'Atlas, par une répartition en quadrants sur les quatre volumes prévus de la carte cadastrale et de celle des environs, présente une solution originale au problème posé par les très grandes villes pour être conforme aux directives de notre Commission, cette publication est plus qu'un atlas, car elle constitue une histoire topographique complète de la ville richement illustrée de cartes particulières et d'illustrations.

Prix : Lire it. 200.000 au compte-chèque postal n° 18256404 de Grafis Edizioni, Casalecchio di Reno (Bologna), Italie.
The new members of the Commission
Les nouveaux membres de la Commission
Die neuen Mitglieder der Kommission
(1996)

Helge Gamrath (Denmark) (*1939), reader and actually (1995-98) occupying the Jean Monnet chair at Copenhagen University, is the author of several books and articles on the history of Denmark and of Copenhagen in the early modern period.

Paul-André Linteau (membre intercont., représent du Canada) (*1946) professeur depuis 1969 au département d'histoire de l'Université du Québec à Montréal, est l'auteur de plusieurs livres sur l'histoire de Montréal et du Canada. Il s'intéresse particulièrement à l'histoire économique et sociale du Canada et du Québec aux 19e et 20e siècles et s'occupe plus spécialement de l'histoire de l'urbanisation et de l'industrialisation, notamment à Montréal.


John Taylor (intercontinental member representing Canada), is associate professor in the department of History of Carleton University (Ottawa) and Director of the Canadian Urban History Association. He published a book on the history of Ottawa and on capital cities and articles on the urban history of Canada in the modern period. He is review editor of the Urban History Review and member of the editorial board of the Journal of Urban History.

Anna Zarnowska (Poland), is professor of history in Warsaw University since 1985. She published several books on the modern political and social history of Poland, especially on the Polish Socialist Party 1904-1906, the working class and its culture, women and politics in 19th-20th century Poland and many articles on the same subjects. She is actually engaged in a research project on the urban family in Poland at the turn of the 19th century.
LISTE DES MEMBRES •
1996

Président honoraire

WOLFF, Philippe (France)
Correus Francesos BP 186, 99000 Andorra la Vella, Principat d’Andorra, Tél. 288558

Membres honoraires

CZOK, Karl (Allemagne)
Theodor-Neubauer-Strasse 21 D - 04318 Leipzig

DIESTELKAMP, Bernhard (Allemagne)
Kiefernweg 12, D - 84437 Kronberg-Oberhochstadt

DOLLINGER, Philippe (France)
1 boulevard Paul Deroulede, F - 67000 Strasbourg

DRUZININA, Helena
CEI - 117333 Moskva, Leninskij Prospekt, 61/1 KV-27, Tél. 135 5277 (privé)

ENNEN, Edith (Allemagne)
Riesstrasse 2, D - 53113 Bonn

ERICSSON, Brigitta (Suede)
Västmannagatan 9v, S-11124 Stockholm, Tél. privé (08)214061

GIEYSZTOR, Aleksander (Pologne)
Wielka 8 m 20, PL-00-532 Warszawa, Tél. 284138 (privé)
Zamek Krolewski, Pl. Zamkowy 4, PL - 00-277 Warszawa, Tél. 635 4892 (bureau)

HELIN, Étienne (Belgique)
Rue Henri Maus 141, B - 4000 Liège, Tél. 041/52.64.71
JUTIKKALA, Eino (Finlande)
Merikatu 3, 00140 Helsinki

KLJR, Jiri (République tchèque)
Nad Rokoskou 29, 18200 Praha 8, Liberec

Mac NIÓACAILL, Gearoid (Irlande)
University College, Department of History, ElR-Galway, Tel. 091/24411
(University) - 091/65914 (privé)

MARSINA, Richard (République slovaque)
Ustav historickych vied SAV, Klemensova 19, SK 81103 Bratislava, Palisady
11, Slovakia. Tel. privé 07-5311932

MARTENS, Mina (Belgique)
Rue Felix Delhasse 25, B - 1060 Bruxelles

MARTIN, Geoffrey (Grande-Bretagne)
Flat 27 Woodside house, Woodside, GB - London SW19 7QN, Tel. privé 00
44 081 / 946 2570. Fax privé 0181 947 2676

MÜLLER-MERTENS, Eckhard (Allemagne)
Platanenstrasse 101, D - 13156 Berlin

RAUSCH, Wilhelm (Autriche)
Postfach 234, A-4010 Linz, Tel. 0732-653256
Privé A - 3920, Groß - Gerungs, Unteren Marktplatz 27, Tel. 2812-8290,
Fax: 2812-82904

REYNOLDS, Susan (Grande-Bretagne)
26 Lennox Gardens, GB - London SW13 ODQ, Tel. 071/584 2505

ROSŁANOWSKI, Tadeusz (Pologne)
Al. Solidarnosci 83/89 m 35, PL - 00-144 Warszawa, Tel. 206849 (privé)

STROMSTAD, Paul (Danemark)
Kristineparken 41, DK - 2970 Hørsholm, Tel. 45 768277 (privé)
Tel. 42 853475 (Musée National)
TODOROV, Nikolaï (Bulgarie)
15 San Stefano, Sofia

VAN DE KIEFT, C. (Pays-Bas)
Middenweg 9, NL - 1261 EZ Hilvareum, Tél. 02513-12485

VIOLANTE, Cinzio (Italie)
Via Pascoli 8, I - 56100 Pisa, Tél. 050-45019

* Les membres effectifs dont le nom n'est pas suivi d'un millésime sont considérés comme ayant commencé leur mandat en 1993. Full national and intercontinental members whose name is not preceded by the indication of the beginning year of their mandate are considered to have taken up their mandate in 1993.
Membres effectifs

BAQUERO MORENO, Humberto (Portugal) 1995
Centro de Historia de Universidade de Porto, Rua do Campo Alegre 1055,
4100 Porto, Tél. 698581 - Fax 6503389

BATLLE, Carmen (Espagne)
Provenza 366, 6 d., E - 08037 Barcelona, Tél. (93) 4575429

BERENGO, Marino (Italie)
Università degli Studi di Venezia, Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento
di Studi Storici, S. Marco 2546, i - 30124 Venezia, Tél. (39) 41 52 26052
(bureau)
Cannaregio 4838, i - 30131 Venezia, Tél. (39) 41 52 00898 (privé)

BLASCHKE, Karlheinz (Allemagne)
Am Park, D - 01468 Friedewald, Tél. (351) 73591 (privé)
Lehrstuhl für Sächsische Landesgeschichte, Technische Universität,
Mommsenstrasse 13, Dresden (bureau)

BOCCHI, Francesca (Italie)
Via Mascarella 91, i - 40126 Bologna, Tél. (51) 240498 (privé)
Università degli Studi di Bologna, Dipartimento di discipline Storiche,
Piazza San Giovanni in Monte, i - 40126 Bologna, Tél. (51) 226314
Fax (51) 258436 e-mail : Bocchi F (e) Biblio. Cib. It
Facoltà di Magistero, Presidenza, Via Zamboni 34, Bologna, Tel (51) 258435

BOGUCKA, Maria (Pologne)
Institut d'histoire de l'Académie polonaise des Sciences, Rynek Starego Miasta
29/31, Pl. - 00-272 Warszawa, Fax 4822313642, Tél. privé 8278868

CHALUPCKY, Ivan (Slovaquie) 1995
Ruzuva ul c. 10, SK - 05401 Levoca, Tél. 42-966-510302 Fax : 42-966-
512530

CHIEDEVILLE, André (France)
Université de Rennes II, Avenue Gaston Berger S, F - 35042 Rennes-cedex,
Privé : Square Albert Schweitzer 7, F - 35700 Rennes, Tél. 0299 63 23 38

65
CHITTOLINI, Giorgio (Italie) 1995
Université de Milan, Instituto di Storia, Via Festa del Perdono, 7, 1 - 20122
Milano, Tél (02) 58308008 - Fax (02) 58305905
Via madre Cabrini 7, 1 - 20122 Milano, Tél. (02) 58304652 (privé)

CLARK, Peter (Grande-Bretagne)
Centre for Urban History, Leicester University, Leicester LE1 7RH, Tél. 533
522378 - Fax 533 522769

CZACHAROWSKI, Antoni (Pologne)
ul. Wrzosowa 25, PL - 87100 Torun, Tél. 056/54 56 58

DAUNTON, Martin (Grande-Bretagne) 1995
Department of History, University College London, Gower Street, GB -
London WC1E 6BF, Tél 0171 387 7050 - Fax 0171-4138394
Union Square 14, GB - London N1 7DH, Tél. 0171-704 1514 (privé)

DUVOSQUEL, Jean-Marie (Belgique)
Université libre de Bruxelles
Rue de l'Étoile Polaire 37, B - 1082 Bruxelles, Tél. 32/2/465.06.43

FORTEA PEREZ, José Ignacio (Espagne) 1995
Univ. de Cantabria, Avda de los Castros, s/n., E. - 39005 Santander, Tél. (942)
201130 Fax (942) 201183
B Murillo, E. - 39110 Sotto de la Marina (Cantabria), Tél. 42 578516 (privé)

GAMRATH, Helge (Danemark) 1996
Department of Humanities, Royal danish school of educational studies (DLHI),
Emdrupvej 101, DK 2400 Copenhagen NV, Tél. 39 69 66 33.
Privé : Borgevej 28, DK 2800 Lyngby. Tél. 45 93 08 63.

GUIDONI, Enrico (Italie)
Università di Roma "La Sapienza", Dipartimento Architettura e analisi della
città, via A. Gramsci 53, I - 00191 Roma, Tél 06/499 19279 Privé : Via
Nicotera 29, I - 00195 Roma, Tél + Fax 06/3223291
HEINRICH, Gerd (Allemagne)
Freie Universität Berlin, Fachbereich Geschichtswissenschaften, Friedrich-Meinecke-Institut, Abteilung Historische Landeskunde, Habelscherdter Allee 45, D - 14195 Berlin 33, Tel 030 838256
Frohauer Strasse 39, D - 13467 Berlin 28 (Hermisdorf), Tel. 4 043926 (privé)

HELLE, Knut (Norvège)
Université de Bergen, Département d'histoire, Sildnes Plass 9, N - 5000 Bergen

HIETAIN, Marjatta (Finlande)
University of Tampere, P.O Box 607, FIN - 33101 Tampere, Finland, Tel 358-3-2156539, Fax 358-3-2156980, Internet himahie (a) uta.fi. Privé : Laajakorvenkuja 4 A 8, FIN-01620 Vantaa, Finland, Tel. 358-9-893 394, Fax 358-9-893 310

IRSIGELER, Franz (Allemagne)
Geschichtliche Landeskunde, FB III der Universität Trier, Universitätsstrasse 15, D - 54286 Trier. Tel. (0651) 201 3316, Fax 201 3950
Privé : Falkensteiner Hof 2, D - 54329 Konz-Niedermennig, Tel. 06501 6290

JOHANEK, Peter (Allemagne) 1995
Institut für vergleichende Städtegeschichte, Syndikatplatz 4/5, D - 48143 Münster, Tel. 0251-48231-0, Fax 251-8328354
Besselweg 51, D - 48143 Münster, Tel. 0251-862448 (privé)

KEENE, Derek John (Grand-Bretagne)
Centre for Metropolitan History, University of London, Institute of Historical Research, Senate House, Malet Street, GB - London WC1E 7HU, Tel. (171) 6360272 - Fax (171) 4362183

KINTZ, Jean-Pierre (France)
Université des Sciences Humaines de Strasbourg, Faculté des Sciences Historiques, Institut d'Histoire Moderne, Palais Universitaire, F - 67084 Strasbourg - Cedex, Fax 03 88 35 65 23
Place de Bordeaux 5, F - 67000 Strasbourg, Tel. 03 88 36 44 25

KIVIMÄE, Juri (Estonie) 1995
Tallinna Linnarhiv, Tollo 4, EE 0001-Tallin Estland, Tel. 372(2)601744 - 372(2)601343 - Fax 372(2)601744
KOOG, Pim (Pays-Bas) 1995
Economische Fakulteit R.U. Groningen, Postbus 800, NL - 9700 AV Groningen, Tel. 050-3633680, Fax 503637337, e-mail : P. Koog - eceo rug nl
Privé : De Sitterstraat 12, NL - 9721 EW Groningen, Tél. 505259658

KOERNER, Martin (Suisse)
Universität Bern, Historisches Institut, Untobler, Längassstrasse 49, CH - 3000 Bern 9 Privé : Flurweg 17, CH - 3066 Stetten, Tél. (031) 9314219

Kovacevic-Kojic Desanka (Yougoslavie)
Istoriski Institut SANU, Knez Mihailova 35, YU 11000 Beograd, Yougoslavie, Tél. 638-418 Privé : Milentija Popovica 30/I - 1070 Novi Beograd

KUBINNYI, Andras (Hongrie)
ELTE : Bölcsedőmananyi kar, Rézészeti Tanszék, Postfach 107, H - 1364 Budapest, Tél. 2660863

LADERO QUEJADA, Miguel Angel (Espagne)
Nicasio Gallego 17, 4A, E - 28010 Madrid 10, Tél. 447 1987 (privé)

LEUPEN, Piet H.D. (Pays-Bas)
Universiteit van Amsterdam, studierichting Geschiedenis, Spuistraat 134, NL - 1012 VB Amsterdam, Tél. 20/5254662 - 20/5254496 - Fax 20/5254429
Burgemeester Lambooylaan 15, NL - 1217 LB Hilversum, Tél. 35/245704 (privé)

LILJA, Sven (Suède)
Büllevervägen 207, S - 12847 Bagarmossen, Tél. 08/649 39 28

MARQUEZ, Jean Bernard (France)
Rue Perinot 21, F - 33200 Bordeaux, Tél. 33/556473147

MENIKOVIC, Darja (Slovénie) 1995
Historisches Institut der Slowenischen Akademie, Novi trg 4/III, SLO - 61000 Ljubljana, Tél. 386-1256068
Murnikova 18, SLO - 61000 Ljubljana, Tél. 386-211588 (privé)

NIEDERMAYER, Paul (Roumanie)
Str. Moldoveanu 12a, RO - 2400 Sibiu, Tél. (092) 434282 (privé)

68
NIEDERSTATTER, Alois (Austria) 1996
Vorarlberger Landesarchiv, Kirchstrasse 28, A-6901 Bregenz
Privé : Rossmahder 24, A-6850 Dornbirn Tél : 05572 28057

NILSSON, Lars (Sweden)
The Institute of Urban History, Stockholm University, S - 10691 Stockholm,
Tél. 46.8.163393 - Fax 46.8.167548
Merkurigränd 25, S - 19147 Sollentuna, Tél. 46.8.960929
e-mail : lars nilsson (e) historia su-se

OPPLER, Ferdinand (Austria)
Wiener Stadt- und Landesarchiv, Rathaus, A - 1082 Wien, Tél. 4000 (ext.
84811)

PAPOLIA, Basilike (Greece)
N. Telloglou 13 (40 Ekklesies), Thessaloniki, Tél. (31) 203577 (privé)
Tél. (31) 992910 (université)

PAULY, Michel (Luxembourg)
Centre Universitaire/CLUDEM, Avenue de la Fatenerie 162 A, L - 1511
Luxembourg
Rue du Parc 4, L - 8083 Bertrange, tél. (352)319770

POUSSOU, Jean-Pierre (France) 1995
Université de Paris-Sorbonne (Paris IV), 1 rue Victor Cousin, F 75005

RIIS, Thomas (Denmark)
Historisches Seminar, Univ. Kiel, Olshausenstrasse 40, D - 24098 Kiel, Tél.
49431 880
2300 - Fax 49431 880 1524
101B, C F. Richs Vej, DK - 2000 Frederiksborg, Tél. 31 873677 (privé)

SIMMS, Annegret (Ireland)
University College Dublin, Department of Geography, Belfield, IR - Dublin 4,
Tél. 353-1-706 817 6/9 - Fax 353-1-269 5597 ou 353-1-269 4374 (privé)

SLACK, Paul (Grande-Bretagne)
Exeter College, Gb - Oxford OX1 3DP, Tél. (865) 279600
SZÉKELY, Gyorgy (Hongrie)
Prof. à l'Université, membre de l'Académie des Sciences de Hongrie, 1 rue Pestu Barnabás, 1364 Budapest, (VI) boîte postale, n°107

VERHULST, Adriaan (Belgique)
Mechelsesteenweg 142, bus 27, 2018 Antwerpen, Tél. + Fax 03/2161914

VISSEN, J.C. (Pays-Bas)
Commandeurhof 1, NL - 3155 TA Maasland, Tél. 1899-17475 (privé)
Tél. 15 784142 (Université Delft)

VODARSKI, Ya. E. (Russie)
Ul DM Ulianova 24-355-117036 Moskva, Tél. 124-3130 Fax (95)126-3955 (privé)

WALTER, François (Suisse) 1995
Université de Genève, rue Saint-Ours 5, CH - 1211 Genève 4, Tél. 22 7057031 - Fax 223219804
Ch. de la Cressonnière 6A, CH - 1293 Bellevue, Tél. 22 7742003 (privé)

ZARNOWSKA, Anna (Pologne) 1996
Institut d'histoire - Université de Varsovie, Krakowskie Przedmiecie
26/28, PL - 00927 Warszawa Prive : Krasinskiego 26/9, PL - 01769 Warszawa

ZEMLICKA, Josef (République tchèque)
Historicky ustav AVCR, Prosecká 76, CZ - 19000 Praha 9, Tél. 882121/246
Prive : Vehlovická 52, CZ - 18100 Praha 8, Tél. 8 541580
**Membres intercontinentaux**

CONZEN, Michael P. (USA)
Professor of Geography, University of Chicago, 5828 South University Avenue, USA - Chicago, Ill. 60637, Tél. (312)702 8308 - Fax (312)702 9673

HOLLEN LEES, Lynn (USA)
Department of History, University of Pennsylvania, USA, Philadelphia PA 19104-6379, Tél. 215 898 7404 - Fax 215 573 2089

LINTEAU, Paul André (Canada) 1996
Département d’Histoire - Université du Québec à Montréal. Case postale 8888, succ. Centre-Ville, Montréal (Québec), Canada H3C 3P8. Tél. (514) 987-3622. Privé : Tel et Fax : (514) 384-4124

TAYLOR, John (Canada) 1996
Department of History, Carleton University, 400 Paterson Hall, 1125 Colonel By Drive, Ottawa, ON K1S 5B6 Canada, Tél. (613) 520-2828, Fax (613) 520-2819. E-mail jtaylor (e) ecs. Carleton.Ca.

UGAWA, K. (Japan)
Minami - Ogikubo 1-25-15, Suginami-Ku, Tokyo 167 Japan
COMMEMORATION OF PROF. DR. H. STOOB

Professor Heinz Stoob, honorary member of the International Commission for the History of Towns, died on the 13th of March 1997 at the age of seventy eight. Professor Aubin, Kuhn and Keyser aroused his interest in historical cartography and town plans. In 1958 he got his habilitation at Hamburg University under the direction of Otto Brunner, who orientated him towards medieval institutional and regional history, in which field he held a chair at the university of Münster from 1964 until his retirement in 1985. Beside several books and articles on the political and institutional history of some parts of Northern Germany, where he was born, Stoob's main activity was in the field of urban history. In 1969/70 he founded in Münster the famous "Institut für vergleichende Städtegeschichte", where he organised numerous seminars and colloquia on urban history, the proceedings of which he published in the series "Städteforschung". The main task of this institute however was the publication of the "Deutscher Städteatlas" (50 issues published so far), of the "Westfälischer Städteatlas" (50 issues published so far), of the bibliography of urban history (completed in 1996) and of editions of historical sources complementary to the "Elenchus". All these publications were in line with the main aims of the International Commission for the History of Towns, of which he was since 1965 an outstanding member.
NÉCROLOGIE PROF DR H. STOOB

NACHRUF AUF PROF. DR. H. STOOB


P. Johanek

74
Imposed planning in medieval and early modern England

G. H. Martin

Some references


The Fire Court (City of London), ed. P. Jones (2 vols, 1966–70)


G. H. Martin and S. C. McIntyre, A Bibliography of British and Irish Municipal History: 1, General Works (Leicester, 1972)

T. F. Reddaway, The Rebuilding of London after the Great Fire (London, 1940)

J. Summerson, Georgian London (London, 1945)
